

**EPIGRAMA PARA MARCO ANTONIO,
POETA, QUE PARA EVADIR LA MORAL DE LA USURA
INVADIÓ LA DE LAS ANTESALAS.**

Marco querido, que la usura, dices,
no has ejercido nunca. Esa moral
era inmoral, entiendes. Aseguras:
no era lo tuyo.

Sólo lamento, Marco, que si mueres
(sucederá algún día, indefectible-
mente), yo no podré entonces desearte
en paz descansa.

(Halló reposo siempre tu persona
de esa moral manera). Fallecido,
holgarás ad eternum, te conviene,
Marco querido.

Eduardo Langagne. Poeta, traductor, editor de revistas, antologador, premiado, autor de canciones. Trabaja en el Programa Cultural de las Fronteras. Libros recientes de poesía: *... a la manera del viejo escarabajo* (Sinaloa, 1991) y *Tabacalera* (México, 1992).

Ilustración: Jaime Téllez

carta literaria de la tribu

tunAstral

Número 1. 11 de enero de 1993.

Editor: Roberto Fernández Iglesias

Dirección: Calle Porfirio Díaz 216.
Col. Universidad.
Toluca, México. C.P. 50130.
MEXICO.

Teléfonos: (72) 19 54 36 y (72) 19 54 28
Se solicita amistad, canje, correspondencia.
Se responde por colaboraciones no solicitadas.



Cafés Literarios tunAstral

todos los lunes 20 horas
Enero de 1993.

- | | |
|------------------------|-------------|
| 4. Rebecca Bodol | (ediciones) |
| 11. Eduardo Langagne | (poesía) |
| 18. Hugo Larrañaga | (actuación) |
| 25. Hernán Lara Zavala | (narrativa) |

Restaurante Biarritz
5 de Febrero esquina Nigromante
Toluca, México.



carta literaria de la tribu

EPIGRAMAS

(Traducciones)

Catulli dixit

Eduardo Langagne

1

I

Felonio, triste, me confiesa, ebrio,
que ha querido escribir.
Mas nunca tiene tiempo: compromisos
diversos lo entretienen,
problemas de trabajo, fiestas, citas
con todos sus amigos.

Ah, mi Felonio, amigo, ahora mismo,
mientras tú bebes vino
con esos funcionarios que rebuznan
yo redacto estas líneas.

amor es la palabra / poesía, la acción

II

En el senado se oyen fuertes gritos,
son prepotentes todos los señores,
iracundos, feroces, con sus voces
rompen los vidrios.

Es igual al senador ese manzano
que sembramos tú y yo: no ha dado frutos
todavía y ocupa gran espacio:
es ostentoso.



III

Ah, Juvenal escribe versos. ¡Claro!,
el César ha dispuesto bienestar,
comodidades para él, que nada,
nada merece.

Yo, Marcial, tú lo sabes, le preparo
al César sus discursos y termino
exhausto. Mientras ronca como un cerdo
el favorito.

Yo tengo mi manera de vencerlo:
escribiendo mejor. Lo cual es fácil.
Tiene la fama cuando sueña Juve,
no cuando escribe.

V

Joven poeta: te vestes como artista,
ademanes de artista has asumido.
No quieres trabajar en oficinas
porque pierdes tus horas de creación.
Eludes compromisos
para que el ocio venga fértil y creativo.
A tus hijos impides que se acerquen
cuando te inspiras.
Secretamente envidias, sin embargo,
las palabras que yo escribo en la oficina
y más aún las que redacto
después de compartir junto a mis hijos
una tarde en el campo. Sin los Dioses.

IV

Ah, Lucrecia, la pequeña perezosa
quiere casarse cual doncella;
¿invitará a sus amantes
a tan magno evento?,
¿o los pondrá en una valla
circundando el estadio donde hará su fiesta?
Cada mes que transcurre
sin lograr una promesa de matrimonio
la vuelve más irascible.
Su furia se convierte en manchas que
somborean su cara.